

**Zeitschrift:** Neues Berner Taschenbuch  
**Herausgeber:** Freunde vaterländischer Geschichte  
**Band:** 13 (1907)

**Artikel:** J.G. Zimmermanns Briefe an Haller, 1756-1757  
**Autor:** Ischer, Rudolf  
**Kapitel:** 98: Brief Nr. 98  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-128329>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Que dites-vous du Roi de Prusse? Je crois que vous êtes plus content de lui que l'année 1747 lorsque je vins à Gottingue. J'attends avec une impatience inexprimable les nouvelles des bons succès de ses armes.

J'ai diné jeudi avec M. l'abbé de St. Urban à Koenigsfelde. M. le gouverneur Tscharner scait se faire honneur dans l'occasion, et voilà ce que l'on ne veut pas croire à Berne.

Il se fait une traduction de Swift dont on se loue beaucoup à Zuric. Le traducteur doit être M. Waser Diacre à Winterthur.

Continués-vous toujours Monsieur de travailler pour Gottingue? Que sont devenu les relationes de libris novis? Ce journal seroit-il mort?

Br. ce 9 oct. 1756.

Zimmermann.

98.

(Bern Bd. 50, №. 83.)

Je suis dans une situation extremement triste. J'ai besoin de vos bons conseils, et surtout de consolation qui puisse soulager les angoisses de mon cœur. [Er fürchtet, seine Frau sei vom Stillen auszehrend geworden und beschreibt ausführlich ihren Zustand.]

J'attends pour jeudi Monsieur vos conseils salutaires que je vous prie très humblement de m'accorder. Oserois-je vous prier d'ecrire votre lettre sur deux feuilles, une que je puisse mon-

trer à ma femme qui voudra absolument la voir, l'autre pour mon instruction. Il y a beaucoup de desordre dans cette lettre, je vous prie de me la pardonner, le coeur est affligé et l'esprit abattu.

Brugg ce 1 Nov. 1756.

*Zimmermann.*

99.

(Bern Bd. 50, Nr. 84.)

Après avoir reçu votre lettre du 2 Nov. j'ai commencé à regarder dans un autre point de vue la maladie de ma chere Epouse. Il est impossible, disiés-vous, qu'elle puisse avoir pris dans si peu de tems une maladie qui n'avance qu'avec lenteur. Voilà une grande raison. —

Je suis très mortifié que la goutte vous revienne sitot. Je vous souhaite autant de patience que j'en vois à votre confrere M. Frölich l'anglois, homme d'ailleurs d'un genie extremement vif.

Nous avons eu ici Mess. de *Diessbach* et *Mutach* pour les affaires de la monnoye. C'est une misere que L. L. E. E. veulent nous ruiner pour notre bien. Ils sont resolu de ce qui paroît d'avoir les yeux fermés à l'evidence. La peste nous auroit fait moins de mal que ces malheureux reglements des Pères de la Patrie.

Je fais bien des voeux pour votre chere santé et celle de votre enfant.

Brugg ce 10 Nov. 1756.

*Zimmermann.*